

L'essenziale in breve

I collaboratori del Tribunale penale federale si sono dedicati intensamente all'attuazione delle raccomandazioni formulate dall'autorità di vigilanza nel suo rapporto d'inchiesta del 5 aprile 2020. Le misure necessarie sono state interamente implementate.

Rispetto all'anno precedente, sia il numero di casi in entrata sia il numero di casi evasi della Corte penale sono rimasti pressoché costanti. In confronto all'anno scorso si è registrato un aumento significativo dei procedimenti in composizione collegiale (composizione di tre giudici).

Nella Corte dei reclami penali il numero di casi entrati è diminuito rispetto all'anno precedente. La maggior parte delle procedure sono state evase entro sei mesi. Con poche eccezioni, l'autorità di reclamo ha deciso per circolazione nella composizione di tre giudici.

In confronto all'anno precedente, la Corte d'appello ha registrato lo stesso numero di appelli, per contro un significativo calo delle procedure di revisione. Anche nel 2022 sia il numero di casi entrati sia il numero di casi evasi sono stati di gran lunga superiori a quelli previsti secondo la pianificazione iniziale.



TRIBUNALE PENALE FEDERALE

1. Parte generale	36
Composizione del tribunale	36
Organizzazione del tribunale	38
Carico di lavoro	39
Composizione del collegio giudicante	41
Coordinamento tra le corti	41
Amministrazione del tribunale	41
Servizio comunicazione	42
Collaborazione	42
2. Statistiche	44

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE PENALE FEDERALE 2022

Signor presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

conformemente all'articolo 34 capoverso 3 della legge federale sull'organizzazione delle autorità penali della Confederazione (legge sull'organizzazione delle autorità penali, LOAP; RS 173.71), vi sottoponiamo il nostro rapporto di gestione per l'anno 2022.

Vi ringraziamo per la fiducia dimostrataci e per averci messo a disposizione i mezzi necessari per adempiere i nostri compiti. Gradite, signor presidente, signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale penale federale

Il presidente:	Alberto Fabbri
Il segretario generale:	Marc-Antoine Borel

Bellinzona, 24 gennaio 2023

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente:	Alberto Fabbri
Vicepresidente:	Joséphine Contu Albrizio

Commissione amministrativa

Presidente:	Alberto Fabbri
Vicepresidente:	Joséphine Contu Albrizio
Membro:	Andrea Blum

Corte plenaria

Membri:	Sylvia Frei
	Daniel Kipfer Fasciati
	Miriam Forni
	Giorgio Bomio-Giovanascini
	Roy Garré
	Cornelia Cova (fino al 30.4.2022)
	Jean-Luc Bacher
	Patrick Robert-Nicoud
	Nathalie Zufferey
	Joséphine Contu Albrizio
	Martin Stupf
	Stefan Heimgartner
	Stephan Zenger
	Andrea Blum
	Olivier Thormann
	Fiorenza Bergomi
	David Bouverat
	Alberto Fabbri
	Maurizio Albisetti Bernasconi (dal 1.4.2022)
	Brigitte Stump Wendt (dal 1.5.2022)
	Maric Demont (dal 1.7.2022)
	Felix Ulrich (dal 1.8.2022)

Nel 2022 la composizione linguistica del Tribunale penale federale (di seguito tribunale) è stata la seguente: 11 giudici per la lingua tedesca, corrispondenti a 9,5 posti a tempo pieno (2021: 8,7 posti a tempo pieno), sette giudici per la lingua francese corrispondenti a 6,7 posti a tempo pieno (nessun cambiamento rispetto al 2021) e tre giudici per la lingua italiana corrispondenti a 2,8 posti a tempo pieno (nessun cambiamento rispetto al 2021); per quanto attiene alla lingua italiana, va considerato che un giudice ha aumentato a tempo determinato la sua percentuale di lavoro nel quarto trimestre del 2022; senza questo aumento, il numero di giudici a tempo pieno per la lingua italiana si ridurrebbe a 2,3.

Segretariato generale

Segretario generale: Marc-Antoine Borel
 Segretaria generale supplente: Estelle de Luze (dal 1.5.2022)

Corti

Corte penale

Presidente: Martin Stupf
 Vicepresidente: Stephan Zenger
 Membri: Sylvia Frei
 Jean-Luc Bacher
 Nathalie Zufferey
 Joséphine Contu Albrizio
 Stefan Heimgartner
 Fiorenza Bergomi
 David Bouverat
 Alberto Fabbri
 Maric Demont

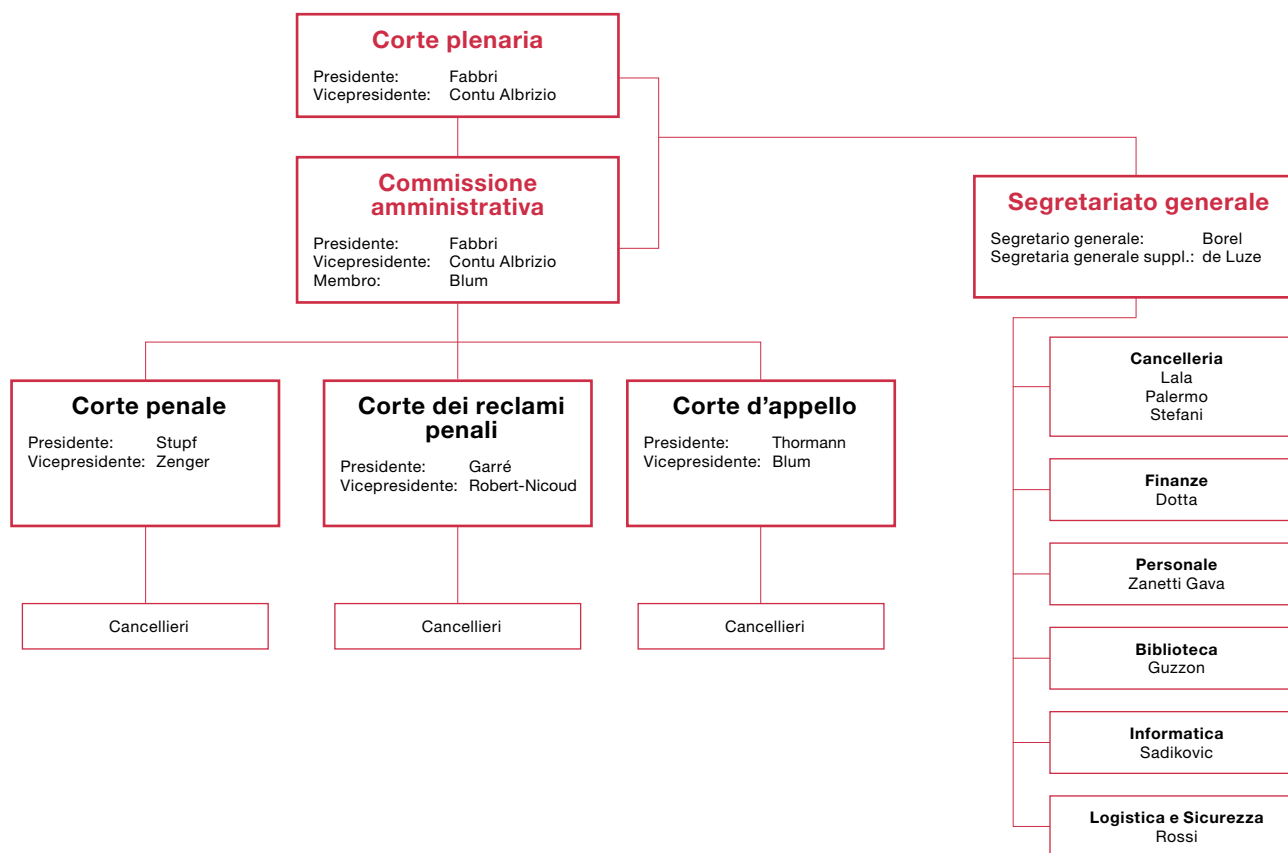
Corte dei reclami penali

Presidente: Roy Garré
 Vicepresidente: Cornelia Cova (fino al 30.4.2022),
 Patrick Robert-Nicoud (dal 1.5.2022)
 Membri: Daniel Kipfer Fasciati
 Miriam Forni
 Giorgio Bomio-Giovanascini
 Felix Ulrich

Corte d'appello

Presidente: Olivier Thormann
 Vicepresidente: Andrea Blum
 Membri: Maurizio Albisetti Bernasconi
 Brigitte Stump Wendt

Organizzazione del tribunale



A fine 2022 il tribunale aveva un organico di 21 giudici, corrispondenti a 19 posti a tempo pieno.

Rispetto all'anno precedente, il numero di cancellieri è leggermente aumentato passando da 33 nel 2021 (29,1 posti a tempo pieno) a 35 nel 2022 (30,9 posti a tempo pieno).

Carico di lavoro

Rispetto all'anno precedente, nella Corte penale sia il numero di casi in entrata sia il numero di casi evasi sono rimasti pressoché costanti. Nella Corte dei reclami penali i casi in entrata sono invece diminuiti. La Corte d'appello ha registrato lo stesso numero di procedure d'appello, per contro un significativo calo delle procedure di revisione. Per i dettagli si rimanda ai rapporti dettagliati delle presidenze delle Corti.

Corte plenaria

La Corte plenaria si è riunita in totale otto volte (2021: 7). Tra le altre cose, ha affrontato il progetto di riorganizzazione «Separazione delle istanze» (cfr. sezione successiva) e ha adottato diverse modifiche di vari regolamenti.

Commissione amministrativa

La Commissione amministrativa si è riunita in totale 20 volte (2021: 25). Oltre che agli abituali compiti di gestione, si è intensamente dedicata all'attuazione delle raccomandazioni della Commissione amministrativa del Tribunale federale contenute nel suo rapporto di vigilanza del 5 aprile 2020. Le misure necessarie sono state attuate completamente. La direzione del tribunale si è inoltre occupata del progetto «Separazione delle istanze»: un gruppo di lavoro istituito nell'estate 2021 e composto dai rispettivi presidenti delle tre Corti e da un cancelliere ha esaminato come creare un'autorità di primo grado e un'autorità di ricorso attraverso una riorganizzazione del tribunale. Questa valutazione dovrà essere approfondita ulteriormente nel corso del 2023. Nel secondo semestre del 2022 il Cantone Ticino ha dato il via ai lavori di ristrutturazione e di ampliamento del palazzo del Pretorio, adiacente al tribunale. Il trasloco in questo edificio, che sarà utilizzato congiuntamente dalle autorità cantonali e dalla Corte d'appello, è previsto per inizio 2026.

Corte penale (Tribunale penale di prima istanza della Confederazione)

Nell'anno in rassegna, la Corte penale ha dovuto occuparsi di due «attacchi con coltelli» a sfondo terroristico contro terzi non coinvolti: nel primo procedimento, l'imputata è stata condannata, tra l'altro, a una pena detentiva di nove anni per ripetuto tentato omicidio e violazione dell'articolo 2 della legge federale che vieta i gruppi «Al-Qaida» e «Stato islamico» nonché le organizzazioni associate, per aver tentato in modo particolarmente spregiudicato di decapitare due persone con un coltello in un

noto grande magazzino di Lugano (TI). La sentenza non è ancora passata in giudicato. Nel secondo procedimento l'imputato è accusato, tra le altre cose, di assassinio: avrebbe accoltellato mortalmente una persona a lui sconosciuta al momento del reato in un bar pubblico di Morges (VD), con l'intenzione di compiere un attacco contro cittadini svizzeri in nome dell'organizzazione terroristica «Stato Islamico». I dibattimenti si sono tenuti nel dicembre 2022; la sentenza della Corte penale è prevista il 10 gennaio 2023. I dibattimenti del procedimento contro l'ex presidente della FIFA, Joseph S. Blatter, e l'ex presidente dell'UEFA, Michel François Platini, hanno posto la Corte penale di fronte a particolari sfide logistiche a causa dell'altissimo interesse dei media nazionali e internazionali. Queste sfide sono state gestite in modo ottimale grazie al supporto professionale del Servizio comunicazione e del Servizio logistica e sicurezza del tribunale, nonché della polizia cantonale ticinese. Il procedimento si è concluso con l'assoluzione dei due imputati in primo grado; il Ministero pubblico della Confederazione ha successivamente presentato appello. Un nuovo fenomeno criminale che rientra nella giurisdizione della Corte penale è inoltre il crescente numero di esplosioni di bancomat in tutta la Svizzera. Dopo che la Corte penale aveva condannato per la prima volta una persona a una pena detentiva di 74 mesi nel dicembre 2021 per aver fatto esplodere un bancomat, nell'anno in rassegna sono state pronunciate altre due sentenze: un imputato è stato processato per aver fatto esplodere bancomat nella Svizzera orientale, l'altro imputato per l'importazione in Svizzera di esplosivi destinati a tali atti. Gli imputati sono stati condannati rispettivamente a una pena detentiva di 52 mesi e a una pena detentiva con condizionale parziale di 30 mesi. Le sentenze per questi reati non sono ancora passate in giudicato.

Per quanto riguarda il carico di lavoro, nell'anno in esame sono stati registrati 57 nuovi casi (2021: 55). Di questi, 32 erano in tedesco, 18 in francese e sette in italiano e hanno riguardato complessivamente 72 imputati (10 dei quali in carcerazione, preventiva o di sicurezza). Le decisioni finali motivate per scritto e inviate alle parti sono state 56 (2021: 60); nell'anno in rassegna, la percentuale dei casi evasi si attesta quindi al 98,2% (rapporto tra nuovi casi [57] e casi evasi [56]). I casi ancora pendenti a fine 2022 erano 33 (2021: 32), 18 in tedesco, dieci in francese e cinque in italiano. Di questi, 28 (2021: 22) riguardanti complessivamente 37 imputati (2021: 34) non erano ancora stati giudicati mentre cinque erano stati giudicati, ma non ancora motivati per scritto. Dai pro-

cedimenti principali pendenti sono derivati 18 procedimenti accessori (2021: 28), di cui 12 hanno potuto essere evasi. Oltre alle promozioni dell'accusa con rito ordinario, 15 procedimenti sono derivati da opposizioni interposte contro decreti d'accusa del Ministero pubblico della Confederazione (2021: 29) e quattro da rinvii a giudizio con rito abbreviato (2021: 6). Con 32 nuovi casi, i procedimenti giudicati in composizione monocratica sono diminuiti rispetto all'anno precedente (46). Al contrario, con 25 nuovi casi, c'è stato un aumento significativo dei procedimenti svolti a composizione collegiale (2021: 9).

Corte dei reclami penali

Nel confronto quinquennale si osserva una diminuzione dei casi in entrata sia in ambito di procedura penale sia di assistenza giudiziaria internazionale. La maggior parte dei procedimenti è stata evasa entro sei mesi.

Nel 2022 sono stati iscritti a ruolo 541 nuovi casi (2021: 724) e ne sono stati evasi 599 (2021: 656). Nel confronto quinquennale si osserva una diminuzione dei casi in entrata sia in ambito di procedura penale che di assistenza internazionale in materia penale, ciò che ha permesso una riduzione dei casi pendenti a fine anno, passati da 287 a 229, nonché un miglioramento del rapporto fra casi entrati ed evasi (Q3), passato dal 90% al 111%. Per quanto riguarda la ripartizione linguistica dei casi in entrata 257 sono in lingua tedesca (l'anno precedente 322), 212 in lingua francese (2021: 317) e 72 in lingua italiana (2021: 85). Complessivamente sono stati evasi 273 casi in tedesco (2021: 282), 256 casi in francese (2021: 289) e 70 casi in italiano (2021: 85). La maggior parte dei procedimenti è stata evasa per circolazione degli atti con composizione a tre giudici. Una camera di consiglio si è resa necessaria in cinque casi. Le decisioni in composizione monocratica sono state 25. Quasi la metà dei procedimenti è stata evasa entro tre mesi (46%), mentre la gran parte è stata evasa entro sei mesi (70%). Meno di un quinto delle procedure è stato evaso entro un lasso di tempo tra sei mesi e un anno (18%) e circa l'11% entro due anni. Sei procedimenti sono durati più di due anni. I gravami accolti (anche parzialmente) sono stati 88, mentre gli altri procedimenti sono sfociati in una reiezione (319), in una dichiarazione di inammissibilità (106), in uno stralcio dal ruolo (55) oppure in una trasmissione ad altra autorità (6). Per quanto riguarda le materie trattate, la gran parte delle decisioni concerne reclami in ambito di procedimenti penali federali (187 casi) e ricorsi in ambito di assistenza giudiziaria internazionale (277 casi). I ricorsi evasi in ambito di diritto penale amministrativo sono stati 52. A que-

sti si aggiungono 16 procedimenti di levata di sigilli, 17 procedimenti concernenti la detenzione, 49 procedimenti in ambito di foro e una sentenza in materia di diritto del personale del Tribunale amministrativo federale.

Corte d'appello (Tribunale penale di seconda istanza della Confederazione)

Nell'anno in rassegna la Corte d'appello ha continuato a essere sottodotata in termini di giudici ordinari a tempo pieno, anche se una collega giudice appena eletta ha potuto provvidenzialmente assumere il suo incarico in anticipo, almeno a tempo parziale.

Questa carenza di personale, che finora si è rivelata cronica, è stata ormai riconosciuta anche in un rapporto delle CdG del 20 settembre 2022. L'elezione dell'ultimo collega giudice, con entrata in carica nel gennaio 2023, è stata quindi confortante, e questo significa che per l'esercizio 2023 saranno disponibili giudici ordinari a tempo pieno per un totale di 400% ETP. Nonostante il costante numero elevato di casi in entrata, che giustificerebbe altri posti di giudice, non saranno presentate ulteriori richieste in tal senso, in quanto la soluzione di riorganizzare il tribunale proposta nel rapporto summenzionato sembra essere più opportuna. Fino ad allora, saranno valutate possibilità di sostegno da parte della Corte dei reclami penali.

Nell'anno in rassegna la Corte d'appello ha dovuto occuparsi in particolare di procedimenti in parte complessi nell'ambito della legislazione sui mercati finanziari, della corruzione internazionale, del riciclaggio di denaro, dell'insider trading, della propaganda del terrorismo islamico e di questioni relative all'obbligo di indossare una mascherina durante la pandemia. Inoltre, ha ulteriormente sviluppato e chiarito la prassi del Tribunale federale in merito ai fuochi d'artificio nelle aree ricreative con due sentenze di principio nel campo dei reati commessi con esplosivi.

Anche nel 2022, il numero di casi in entrata sono stati di gran lunga superiori a quanto inizialmente previsto. Con 29 nuovi procedimenti d'appello, il carico di lavoro è costantemente quasi tre volte superiore rispetto a quello originariamente previsto. Tuttavia, è possibile raggiungere un certo grado di certezza nella pianificazione grazie al consolidamento dei casi in entrata. In termini numerici, i procedimenti d'appello inizialmente non previsti sono diminuiti, anche se va notato che due di essi sono stati particolarmente impegnativi dal punto di vista qualitativo, il che si riflette sul tempo impiegato per completarli. Dei 29 procedimenti d'appello pendenti nell'anno in rassegna,

solo uno di essi è stato un rinvio da parte del Tribunale federale. A causa della giurisprudenza già citata nel rapporto dell'anno precedente, in quasi tutti i procedimenti d'appello è stato necessario condurre dibattimenti; nell'anno in rassegna se ne sono tenuti 19. Sono state affrontate le non trascurabili difficoltà di pianificazione dell'anno precedente derivanti dal numero limitato di sale d'udienza, dal carico di lavoro dei giudici non di carriera nelle loro attività principali e dalla limitata disponibilità delle parti. Da un lato, è stato possibile tenere le udienze nelle aule cortesemente messe a disposizione dal Tribunale amministrativo federale di San Gallo e, dall'altro, è stato possibile ottenere una maggiore flessibilità grazie all'aumento del numero di posti di giudici ordinari di lingua tedesca.

Solo grazie al grande impegno dei membri della corte è stato possibile raggiungere il principale obiettivo annuale di evitare un ulteriore aumento del numero delle procedure di appello pendenti nell'anno successivo (Q3). Purtroppo però non è stato possibile evitare che la durata media dei procedimenti, sia per i casi evasi che per quelli pendenti, continuasse ad aumentare in modo significativo. Va inoltre sottolineato che sono pendenti diversi procedimenti di vasta portata che dovrebbero essere trattati l'anno prossimo. Sarà quindi inevitabile affrontare questi arretrati in via prioritaria, soprattutto dopo l'insediamento del nuovo giudice. In questo contesto, l'aumento provvisorio delle risorse destinate ai cancellieri potrebbe rivelarsi un'opzione ragionevole per alleviare parzialmente il problema in tempi brevi. La presidenza della corte intende trarre un bilancio provvisorio dopo il primo trimestre.

Si è rinunciato all'affitto di uffici esterni, che era stato preso in considerazione in seguito alla necessità di ulteriori spazi. L'offerta presentata in merito non soddisfaceva le esigenze della Corte d'appello e complessivamente non era adeguata. Inoltre, avrebbe portato a una suddivisione delle sedi della corte che non avrebbe favorito la collaborazione. Invece, in vista del trasloco nel palazzo del Pretorio nel 2026 e con l'accordo dei collaboratori interessati, è stato intensificato l'utilizzo dei locali esistenti.

Composizione del collegio giudicante

Le Corti del tribunale decidono in composizione monocratica (Corte penale e in alcuni casi Corte dei reclami penali) o quale composizione di tre giudici (Corte penale, Corte dei reclami penali e Corte d'appello). La legge as-

segna anche alcuni poteri decisionali a chi dirige il procedimento. Le presidenze delle Corti non utilizzano nessun programma informatico speciale per l'assegnazione dei casi e per la composizione dei collegi giudicanti. In questo ambito si prendono in considerazione i seguenti criteri per un'assegnazione ottimale: lingua della causa, grado d'occupazione dei giudici, mole di lavoro, conoscenze specifiche, collaborazione in precedenti decisioni concernenti il medesimo ambito specifico, connessione con altri casi e assenze. Se un giudice a cui è stata affidata la decisione ha un impedimento, e se quest'ultimo nuoce alla celerità della procedura o la mette in pericolo, tale giudice viene sostituito. Nella scelta del nuovo giudice, il presidente della corte terrà conto dei criteri sopra elencati. La Corte plenaria ha disciplinato i dettagli in merito nel regolamento sull'organizzazione. Dal 2023, le ulteriori modifiche ai collegi giudicanti saranno rilevate statisticamente per ogni corte con le relative motivazioni, e pubblicate nel rapporto di gestione annuale.

Coordinamento tra le corti

Al fine di coordinare questioni amministrative e organizzative, nell'anno in rassegna si sono tenute quattro riunioni tra le presidenze della Corte d'appello e della Corte penale. Durante questi incontri sono stati in particolare discussi e coordinati aspetti legati alla gestione di ambiti condivisi quali la carcerazione di sicurezza, la digitalizzazione degli atti e l'uniformità in materia di citazioni, pubblicazioni e anonimizzazione delle sentenze.

Amministrazione del tribunale

Personale

A fine 2021, presso il tribunale erano impiegate, giudici esclusi, 67 persone, corrispondenti a 58,6 posti a tempo pieno. Nel periodo in rassegna hanno lasciato il tribunale tre cancellieri e una segretaria e sono stati assunti sei collaboratori (la segretaria generale supplente e cinque cancellieri). Nella fluttuazione del personale non sono presi in considerazione gli apprendisti e i praticanti, in quanto questi ultimi sono assunti solo per un periodo limitato di sei mesi. A fine 2022, presso il tribunale erano impiegate, giudici esclusi, 69 persone, corrispondenti a 60,4 posti a tempo pieno.

Finanze

A consuntivo le uscite totali del tribunale sono state di 18 046 250 franchi (+361 231 franchi rispetto al 2021), le entrate di 885 615 franchi (–253 609 franchi rispetto al 2021), per maggiori uscite rispetto alle entrate pari a 17 160 635 franchi.

Le tasse di giustizia sono ammontate a 813 250 franchi, registrando una diminuzione del 18% rispetto al 2021.

Le entrate della Confederazione derivanti dai rimborsi delle spese procedurali e dalle tasse di giustizia della Corte penale e della Corte d'appello come pure dalle confische e dai risarcimenti sono registrate nella contabilità del Ministero pubblico della Confederazione quale autorità di esecuzione. Non figurano pertanto nel consuntivo del tribunale.

Le spese per il personale sono state pari a 15 249 082 franchi (+239 174 franchi rispetto al 2021) di cui 2 399 802 franchi per la Corte d'appello. Le spese per l'informatica sono ammontate a 518 476 franchi (+34 473 franchi rispetto al 2021) e le spese di locazione a 1 133 520 franchi (come nel 2021).

La Corte d'appello è dotata di un proprio preventivo globale (A200.0002), nel quale sono contenute in particolare le spese per il personale. Le spese per i servizi centrali e per l'infrastruttura sono contabilizzate nel preventivo globale del tribunale (A200.0001). Quest'ultimo mostra uscite complessive pari a 14 993 434 franchi mentre quello della Corte d'appello pari a 2 531 098 franchi.

Le spese per i procedimenti penali sono state di 521 718 franchi, di 13 529 franchi superiori rispetto al 2021. Comprendono l'importo di 169 000 franchi versato alla polizia cantonale del Cantone Ticino in base alla convenzione entrata in vigore nel 2014. Ulteriori informazioni sulle finanze del tribunale sono disponibili nel documento concernente il Consuntivo 2022 edito dal Dipartimento federale delle finanze (DFF).

in totale 11 comunicati stampa riguardanti la rispettiva giurisprudenza e una questione istituzionale. Durante lo stesso periodo, il servizio media ha risposto a 95 richieste di giornalisti. A fine 2022, vi erano 97 giornalisti con un accreditamento permanente presso il tribunale.

Collaborazione

I contatti della Commissione amministrativa del Tribunale penale federale con quella del Tribunale federale quale autorità di vigilanza sono stati come sempre positivi. Lo stesso vale per i contatti e il coordinamento con il Segretariato generale e i servizi del Tribunale federale e degli altri tribunali della Confederazione per chiarire questioni tecniche.

Servizio comunicazione

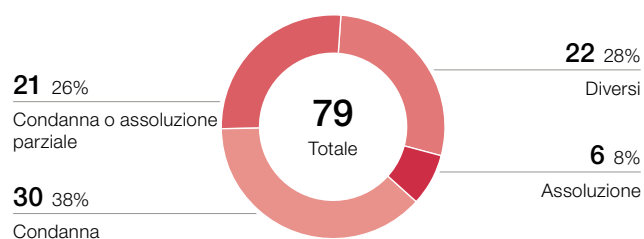
L'anno scorso, come di consueto, tutte le decisioni del tribunale sono state pubblicate su Internet per garantire una giurisprudenza trasparente. Le sentenze più importanti sono pubblicate ogni anno nell'apposita Raccolta ufficiale. Nel caso di procedimenti di interesse mediatico, i dispositivi delle decisioni rese pubblicamente o comunicate per scritto sono resi disponibili in forma non anonimizzata, oltre che alle parti, anche ai giornalisti accreditati. Nel 2022, le tre corti del tribunale hanno pubblicato sul sito Internet

2. STATISTICHE

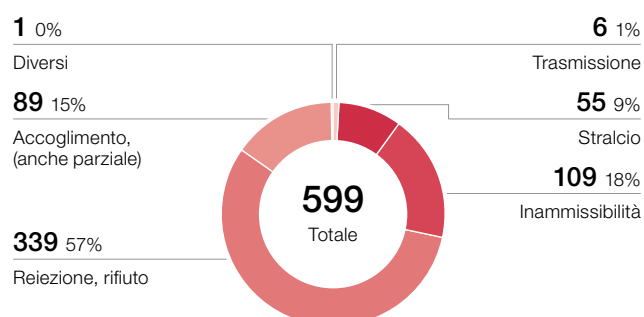
2.1 Natura e numero dei casi

Casi della Corte penale	Casi						Esito (per imputato)			
	Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati dal 2021	Entrati nel 2022	Evasi nel 2022	Riportati al 2023	Assoluzione	Condanna	Condanna o assoluzione parziale	Diversi
Atti d'accusa	50	53	27	46	48	25	6	29	16	17
Disgiunzioni	–	–	–	1	1	–	–	–	–	1
Domande di revisione, ecc.	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–
Decisioni successive	4	4	1	4	3	2	–	–	–	3
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	–	1	–	2	–	2	–	–	–	–
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	1	1	–	–	1	3	–
Rinvii dal Tribunale federale	–	1	4	3	3	4	–	–	2	1
Totale casi della Corte penale	55	60	32¹	57	56	33	6	30	21	22

¹ Correzione relativa alle procedure riunite.

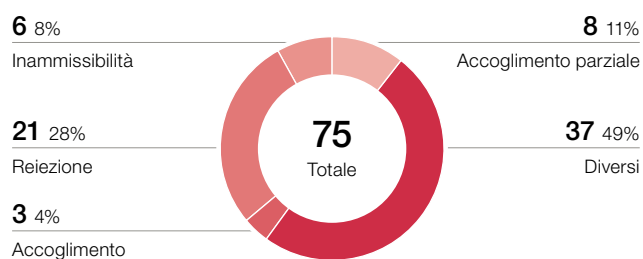


Casi della Corte dei reclami penali		Casi						Esito					
		Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati dal 2021	Entrati nel 2022	Evasi nel 2022	Riportati al 2023	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento (anche parziale)	Trasmissione	Diversi
Procedura penale	Reclami/ricieste	399	365	141	283	318	106	32	51	159	69	6	1
	Domande di revisione, ecc.	2	2	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	3	6	2	3	3	2	–	–	–	3	–	–
Totale		404	373	143	286	321	108	32	51	159	72	6	1
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi	300	259	142	231	256	117	22	58	160	16	–	–
	Detenzione in vista d'estradizione	18	17	1	15	15	1	1	–	14	–	–	–
	Domande di revisione, ecc.	–	1	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	1	–	1	–	1	–	–	–	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	1	4	–	8	6	2	–	–	5	1	–	–
Totale		319	282	143	255	277	121	23	58	179	17	0	0
Procedura amministrativa		1	1	1	–	1	–	–	–	1	–	–	–
Totale casi della Corte dei reclami penali		724	656	287	541	599	229	55	109	339	89	6	1



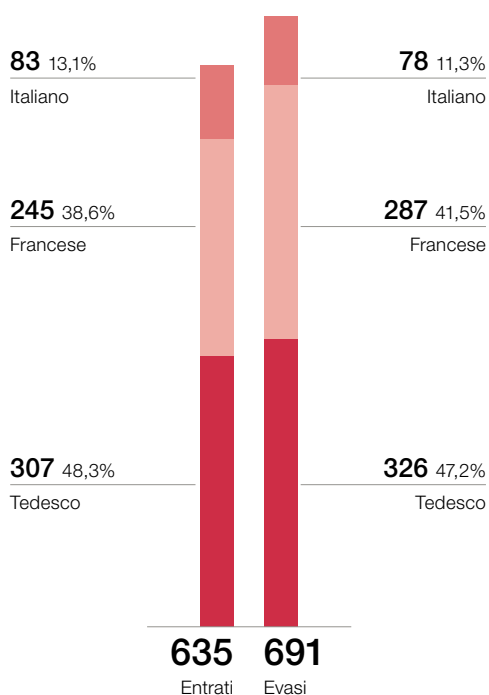
		Casi						Esito (per imputato)				
		Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati dal 2021	Entrati nel 2022	Evasi nel 2022	Riportati al 2023	Accoglimento	Accoglimento parziale	Reiezione	Inammissibilità	Diversi
Casi della Corte d'appello												
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	26	18	28	28	27	29	2	8	19	2	34
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	Decisioni successive ²	1	–	1	–	1	–	–	–	1	–	–
	Sentenza di rinvio TF	2	2	–	1	1	–	1	–	–	–	–
Totale		29	20	29	29	29	29	3	8	20	2	34
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	3	2	1	1	2	–	–	–	1	1	–
	Revisioni decisioni BK	18	17	1	2	3	–	–	–	–	1	3
	Altre revisioni	2	2	–	3	2	1	–	–	–	2	–
	Decisioni successive ²	2	2	–	1	–	1	–	–	–	–	–
	Sentenza di rinvio TF	–	–	–	1	–	1	–	–	–	–	–
Totale		25	23	2	8	7	3	0	0	1	4	3
Totale casi della Corte d'appello		54	43	31	37	36	32	3	8	21	6	37

² Categoria aggiunta nel 2022, i casi sono stati corretti retroattivamente.

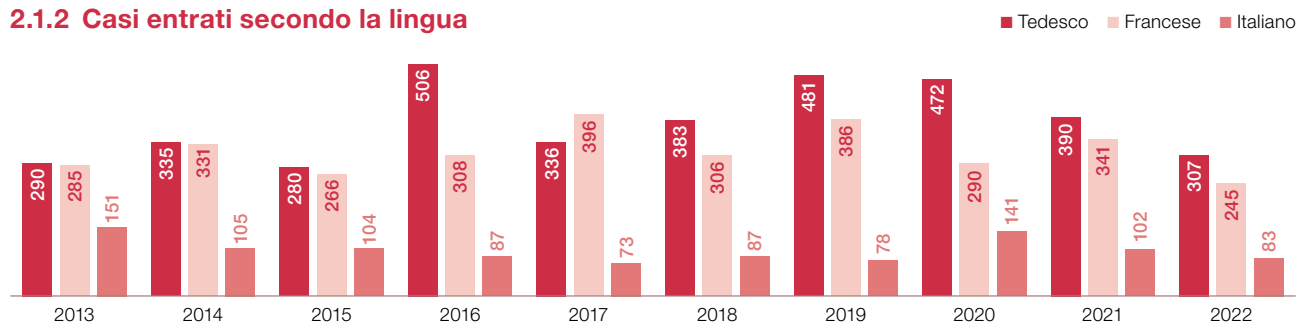


		Casi					
		Entrati nel 2021	Evasi nel 2021	Riportati dal 2021	Entrati nel 2022	Evasi nel 2022	Riportati al 2023
Totale casi della Corte penale		55	60	32	57	56	33
Totale casi della Corte dei reclami penali		724	656	287	541	599	229
Totale casi della Corte d'appello		54	43	31	37	36	32
TOTALE GENERALE		833	759	350	635	691	294

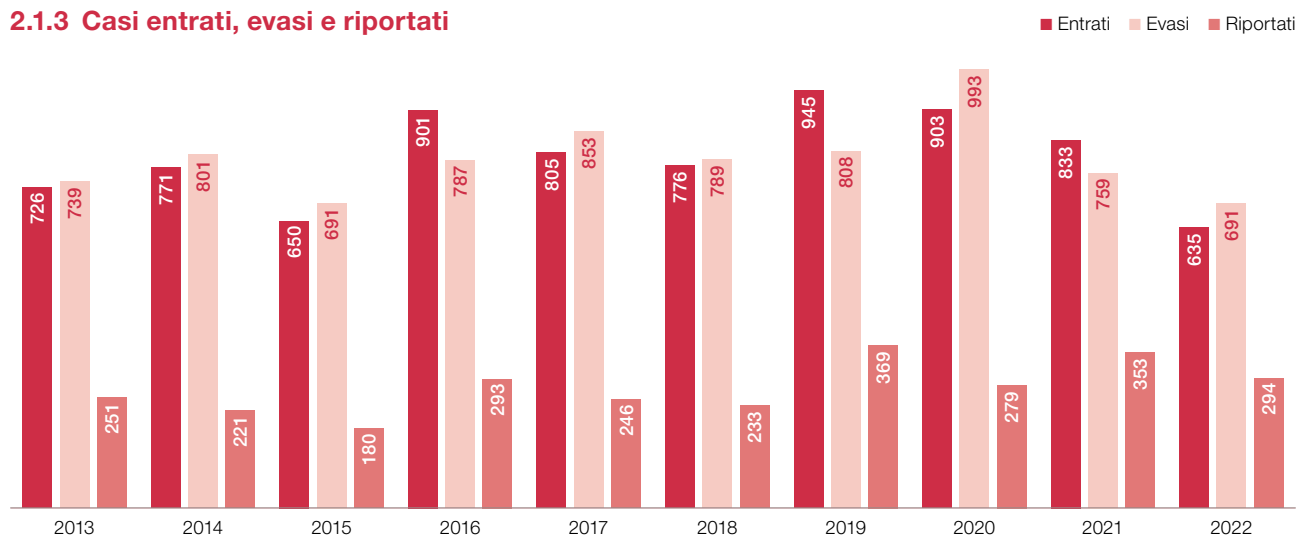
2.1.1 Casi secondo la lingua 2022



2.1.2 Casi entrati secondo la lingua

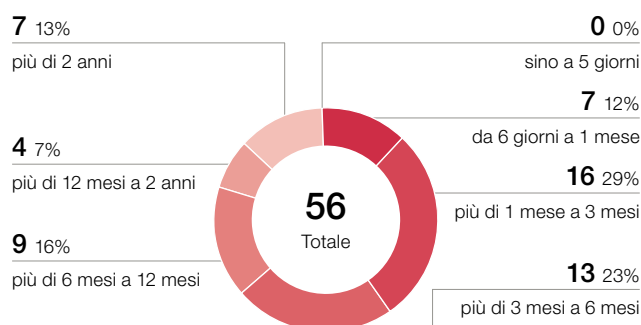


2.1.3 Casi entrati, evasi e riportati

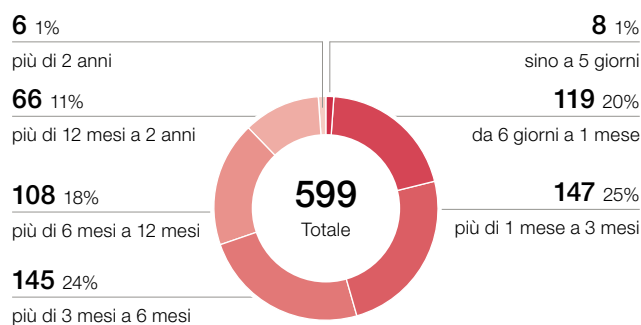


2.2 Durata dei casi

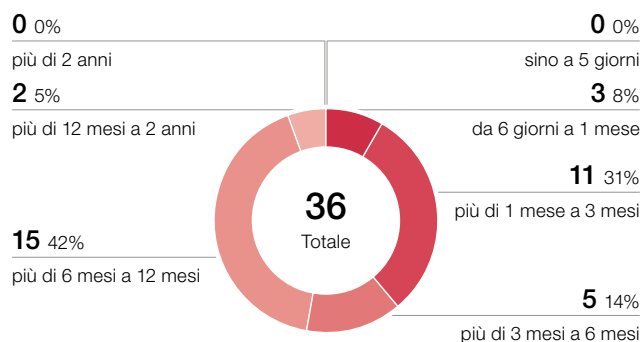
	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più di 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2022
Casi della Corte penale								
Atti d'accusa	–	5	13	13	9	4	4	48
Disgiunzioni	–	–	1	–	–	–	–	1
Domande di revisione, ecc.	–	–	–	–	–	–	–	–
Decisioni successive	–	1	2	–	–	–	–	3
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	–	–	–	–	–	–	–	–
Rinvii dalla Corte d'appello	–	1	–	–	–	–	–	1
Rinvii dal Tribunale federale	–	–	–	–	–	–	3	3
Totale casi della Corte penale	0	7	16	13	9	4	7	56



	sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più di 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2022
Casi della Corte dei reclami penali								
Procedura penale								
Reclami/ricieste	8	69	75	61	56	44	5	318
Domande di revisione, ecc.	–	–	–	–	–	–	–	–
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–
Decisioni su rinvio TF	–	–	–	1	2	–	–	3
Totale	8	69	75	62	58	44	5	321
Assistenza giudiziaria internazionale								
Ricorsi	–	36	70	78	50	21	1	256
Detenzione in vista d'estradizione	–	14	1	–	–	–	–	15
Domande di revisione, ecc.	–	–	–	–	–	–	–	–
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	–	–	–	–	–
Decisioni su rinvio TF	–	–	1	5	–	–	–	6
Totale	0	50	72	83	50	21	1	277
Procedura amministrativa								
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	–	–	–	–	–	1	–	1
Totale casi della Corte dei reclami penali	8	119	147	145	108	66	6	599



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più di 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2022
Casi della Corte d'appello									
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	–	3	5	4	13	2	–	27
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	–	–	–	–	–	–	–	–
	Decisioni successive	–	–	1	–	–	–	–	1
	Sentenza di rinvio TF	–	–	–	1	–	–	–	1
Totale		–	3	6	5	13	2	–	29
Procedure di revisione									
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	–	–	1	–	1	–	–	2
	Revisioni decisioni BK	–	–	3	–	–	–	–	3
	Altre revisioni	–	–	1	–	1	–	–	2
	Decisioni successive	–	–	–	–	–	–	–	–
	Sentenza di rinvio TF	–	–	–	–	–	–	–	–
Totale		–	–	5	–	2	–	–	7
Totale casi della Corte d'appello		0	3	11	5	15	2	0	36



		sino a 5 giorni	da 6 giorni a 1 mese	più di 1 mese a 3 mesi	più di 3 mesi a 6 mesi	più di 6 mesi a 12 mesi	più di 12 mesi a 2 anni	più di 2 anni	Evassi nel 2022
Totale casi della Corte penale		0	7	16	13	9	4	7	56
Totale casi della Corte dei reclami penali		8	119	147	145	108	66	6	599
Totale casi della Corte d'appello		0	3	11	5	15	2	0	36
TOTALE GENERALE		8	129	174	163	132	72	13	691

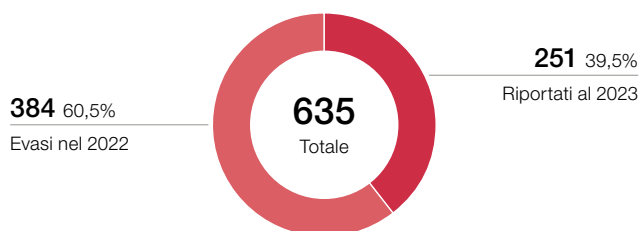
2.2.1 Durata media e massima dei casi

		Evasi Durata media in giorni			Evasi Durata massima in giorni		Casi riportati	
		per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni
Casi della Corte penale								
Atti d'accusa		184	51	235	816	336	217	837
Disgiunzioni		77	–	77	77	–	–	–
Domande di revisione, ecc.		–	–	–	–	–	–	–
Decisioni successive		33	–	33	35	–	104	171
Rinvii dalla Corte dei reclami penali		–	–	–	–	–	125	149
Rinvii dalla Corte d'appello		10	–	10	10	–	–	–
Rinvii dal Tribunale federale		1113	146	1259	1796	258	514	1047
Casi della Corte dei reclami penali								
Procedura penale	Reclami/ricieste			157	802		186	1159
	Domande di revisione, ecc.			–	–		–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello			–	–		–	–
	Decisioni su rinvio TF			249	306		324	353
Assistenza giudiziaria internazionale	Ricorsi			148	773		159	556
	Detenzione in vista d'estradizione			18	41		11	11
	Domande di revisione, ecc.			–	–		–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello			–	–		353	353
Procedura amministrativa	Decisioni su rinvio TF			109	121		195	282
	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF			449	449		–	–
Casi della Corte d'appello								
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	189	114	303	458	345	309	998
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	–	–	–	–	–	–	–
	Decisioni successive	42	1	43	42	1	–	–
	Sentenza di rinvio TF	99	1	100	99	1	–	–
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	127	1	128	180	1	–	–
	Revisioni decisioni BK	46	2	48	48	4	–	–
	Altre revisioni	125	1	126	180	1	108	108
	Decisioni successive	–	–	–	–	–	10	10
	Sentenza di rinvio TF	–	–	–	–	–	12	12

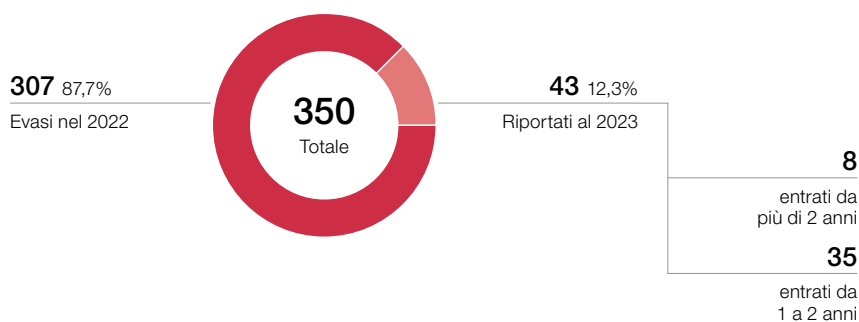
2.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)						Evasione dei casi riportati (Q2)						Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)		
	Entrati nel 2022		di cui evasi nel 2022		di cui riportati al 2023		Riportati dal 2021		di cui evasi nel 2022		di cui riportati al 2023		Entrati nel 2022	Evasi nel 2022	
Corte penale	57	29	50,9%	28	49,1%		32	27	84,4%	5	15,6%		57	56	98,2%
Corte dei reclami penali Procedura penale	286	197	68,9%	89	31,1%		143	124	86,7%	19	13,3%		286	321	112,2%
Corte dei reclami penali Assistenza giudiziaria internazionale	255	145	56,9%	110	43,1%		144	133	92,4%	11	7,6%		255	278	109,0%
Corte d'appello Procedure d'appello	29	8	27,6%	21	72,4%		29	21	72,4%	8	27,6%		29	29	100,0%
Corte d'appello Procedure di revisione	8	5	62,5%	3	37,5%		2	2	100,0%	–	0,0%		8	7	87,5%
TOTALE	635	384	60,5%	251	39,5%		350	307	87,7%	43	12,3%		635	691	108,8%

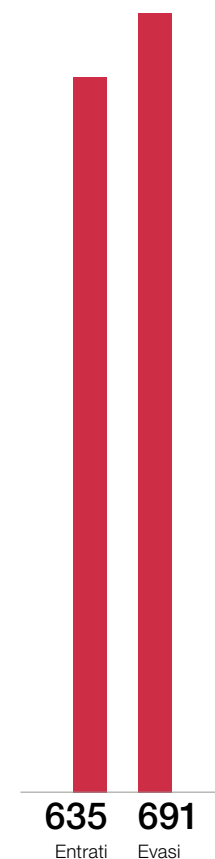
2.3.1 Evasione nuovi casi entrati (Q1)



2.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

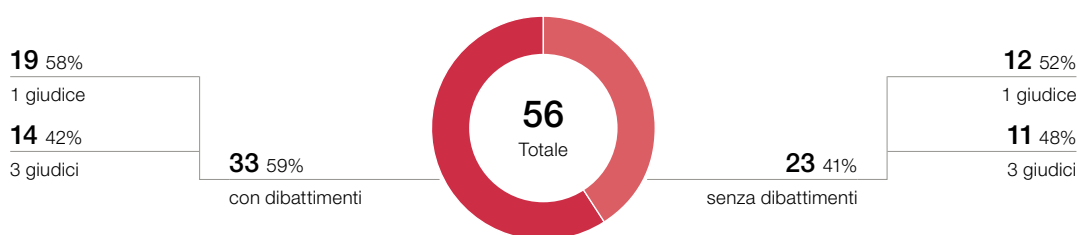


2.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)

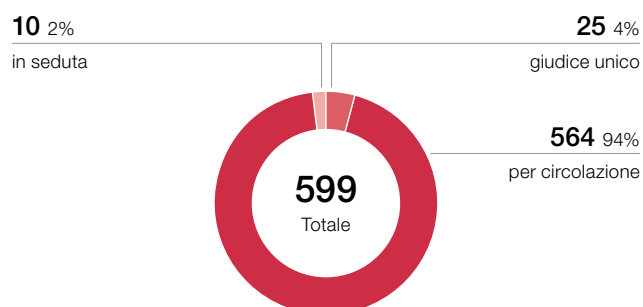


2.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

	con dibattimenti		senza dibattimenti	
	1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Casi della Corte penale				
Atti d'accusa	19	12	11	6
Disgiunzioni	–	–	–	1
Domande di revisione, ecc.	–	–	–	–
Decisioni successive	–	–	1	2
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	–	–	–	–
Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–	1
Rinvii dal Tribunale federale	–	2	–	1
Totale casi della Corte penale	19	14	12	11

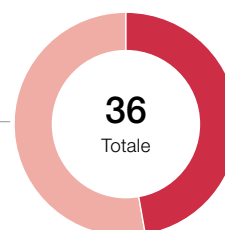


		giudice unico	3 giudici/ per circolazione	3 giudici/ in seduta
Casi della Corte dei reclami penali				
Procedura penale	Reclami/ricieste	25	288	5
	Domande di revisione, ecc.	–	–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	–	3	–
Totale		25	291	5
Assistenza giudiziaria internazionale				
	Ricorsi	–	251	5
	Detenzione in vista d'estradizione	–	15	–
	Domande di revisione, ecc.	–	–	–
	Rinvii dalla Corte d'appello	–	–	–
	Decisioni su rinvio TF	–	6	–
Totale		–	272	5
Procedura amministrativa				
	Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	–	1	–
Totale casi della Corte dei reclami penali		25	564	10



		con dibattimenti	senza dibattimenti
		3 giudici	3 giudici
Casi della Corte d'appello			
Procedure d'appello	Appelli contro sentenze SK	19	8
	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	–	–
	Decisioni successive	–	1
	Sentenza di rinvio TF	–	1
Totale		19	10
Procedure di revisione	Revisioni sentenze SK	–	2
	Revisioni decisioni BK	–	3
	Altre revisioni	–	2
	Decisioni successive	–	–
	Sentenza di rinvio TF	–	–
Totale casi della Corte d'appello		19	17

19 53%
con dibattimenti



17 47%
senza dibattimenti

		con dibattimenti		senza dibattimenti	
		1 giudice	3 giudici	1 giudice	3 giudici
Totale casi della Corte penale		19	14	12	11
Totale casi della Corte dei reclami penali		25	564	–	10
Totale casi della Corte d'appello		–	19	–	17
TOTALE GENERALE		44	597	12	38

2.5 Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2018	2019	2020	2021	2022	2018	2019	2020	2021	2022
Corte penale										
Atti d'accusa	42	61	48	50	46	56	59	40	53	48
Disgiunzioni	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1
Domande di revisione, ecc.	-	-	3	1	-	-	-	3	1	-
Decisioni successive	6	3	7	4	4	5	6	6	4	3
Rinvii dalla Corte dei reclami penali	-	1	1	-	2	-	-	1	1	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	1	-	-	-	-	1
Decisioni su rinvio TF	25	12	4	-	3	11	20	10	1	3
Totale	73	77	63	55	57	72	85	60	60	56
Corte dei reclami penali – Procedura penale										
Reclami/ricieste	330	426	434	399	283	322	376	474	365	318
Domande di revisione, ecc.	3	6	-	2	-	4	6	-	2	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Decisioni su rinvio TF	3	2	7	3	3	1	1	5	6	3
Totale	336	434	441	404	286	327	383	479	373	321
Corte dei reclami penali – Assistenza giudiziaria internazionale										
Ricorsi	339	354	322	300	231	365	281	378	259	256
Detenzione in vista d'estradizione	18	28	12	18	15	16	28	14	17	15
Domande di revisione, ecc.	7	2	5	-	-	7	2	4	1	-
Rinvii dalla Corte d'appello	-	-	1	-	1	-	-	-	1	-
Decisioni su rinvio TF	2	4	4	1	8	-	3	4	4	6
Ricorsi in materia di diritto del personale TAF	1	-	1	1	-	2	-	-	1	1
Totale	367	388	345	320	255	390	314	400	283	278
Corte d'appello – Procedure d'appello										
Appelli contro sentenze SK	35	23	26	28		16	22	18	27	
Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	-	-	-	-		-	-	-	-	
Decisioni successive	-	-	1	-		-	-	-	1	
Sentenza di rinvio TF	-	-	2	1		-	-	2	1	
Totale	35	23	29	29		16	22	20	29	
Corte d'appello – Procedure di revisione										
Revisioni sentenze SK	2	4	3	1		2	4	2	2	
Revisioni decisioni BK	9	26	18	2		8	27	17	3	
Altre revisioni	-	-	2	3		-	-	2	2	
Decisioni successive	-	-	2	1		-	-	2	-	
Sentenza di rinvio TF	-	1	-	1		-	1	-	-	
Totale	11	31	25	8		10	32	23	7	
TOTALE GENERALE	776	945	903	833	635	789	808	993	759	691

2.6 Casi evasi secondo la materia

	Atti d'accusa	Disgiunzioni	Decisioni successive	Rinvii dalla Corte dei reclami penali	Reclami/ richieste/ ricorsi	Domande di revisione, ecc.	Decisioni su rinvio TF	Rinvii dalla Corte d'appello	Totale
Casi della Corte penale									
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP	39			-			1	-	40
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP	5			-			2	1	8
Organizzazione criminale (art. 260 ^{ter} CP)	2			-			1	-	3
Finanziamento del terrorismo (art. 260 ^{quinques} CP)	-			-			-	-	-
Riciclaggio (art. 305 ^{bis} CP)	3			-			1	1	5
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 ^{ter} CP)	-			-			-	-	-
Corruzione (art. 322 ^{ter-octies} CP)	-			-			-	-	-
Criminalità economica	-			-			-	-	-
Casi penali amministrativi	4			-			-	-	4
		1	3						4
Totale casi della Corte penale	48	1	3	-	-	-	3	1	56
Casi della Corte dei reclami penali									
Procedure di reclamo					185	-	2	-	187
Procedure concernenti il foro					49	-	-	-	49
Procedure concernenti la detenzione					17	-	-	-	17
Procedure concernenti le domande di risarcimento					-	-	-	-	-
Procedure di levata dei sigilli					15	-	1	-	16
Procedure di diritto penale amministrativo					52	-	-	-	52
Procedure d'assistenza giudiziaria					271	-	6	-	277
Estradizione					36	-	-	-	36
Detenzione in vista d'extradizione					15	-	-	-	15
Trasferimento					-	-	-	-	-
Altra assistenza					217	-	6	-	223
Perseguimento penale in via sostitutiva					2	-	-	-	2
Esecuzione di decisioni penali					-	-	-	-	-
Altro (AIMP)					1	-	-	-	1
Procedure in materia di diritto del personale TAF					1	-	-	-	1
Totale casi della Corte dei reclami penali					590	-	9	-	599
Casi della Corte d'appello									
					Appelli contro sentenze SK	Appelli contro sentenze SK rese in rito abbreviato	Sentenza di rinvio TF	Altro	Totale
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 23 CPP					10	-	1	-	11
Reati sottoposti alla giurisdizione federale in virtù dell'art. 24 CPP					14	-	-	-	14
Organizzazione criminale (art. 260 ^{ter} CP)					5	-	-	-	5
Finanziamento del terrorismo (art. 260 ^{quinques} CP)					-	-	-	-	-
Riciclaggio (art. 305 ^{bis} CP)					8	-	-	-	8
Carente diligenza in operazioni finanziarie e diritto di comunicazione (art. 305 ^{ter} CP)					-	-	-	-	-
Corruzione (art. 322 ^{ter-octies} CP)					1	-	-	-	1
Criminalità economica					-	-	-	-	-
Casi penali amministrativi					3	-	-	-	3
Altro			1		-	-	-	-	1
Procedure di revisione			7		-	-	-	-	7
Totale casi della Corte d'appello			8		27	-	1	-	36
TOTALE GENERALE	48	1	11	-	617	-	13	1	691

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)*				
Numero dei giudici	37,3	19	65,0	3,6
Numero dei cancellieri	134,6	30,9	192,6	1,0
Altri collaboratori	161,9	30,35	109,4	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	3238	350	5264	30
Numero di casi entrati	7392	635	6106	24
Numero di casi evasi	7138	691	6442	25
Quantità alla fine dell'anno	3492	294	4928	29
Durata media della procedura (giorni)	174	323 ¹ / 189 ² / 125 ³	283	477 ⁴ / 130 ⁵
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	43	6	1002	2
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2022	58%	61%	57%	38%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2022	87%	88%	56%	53%
Q3 percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	97%	109%	106%	104%
Finanze				
Conto economico				
Ricavi	17 326 881	907 615	6 351 382	960 624 ⁶
Spese	100 667 399	18 053 361	87 000 126	1 548 036
Spese per il personale	83 202 589	15 249 082	73 483 271	1 297 955
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	17 428 450	2 795 682	13 998 313	260 850
Conferimento ad accantonamenti	-150 000		-533 931	-10 769
Ammortamenti su beni amministrativi	186 360	8 597	52 473	-
Conto degli investimenti				
Entrate	-		-	-
Uscite	248 366	36 889	47 097	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	248 366		47 097	-
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	17,17%	5,02%	7,30%	62,05% ⁶
Particolarità				
Gratuito patrocinio	805 544	6 705	732 928	-
Spese per beni e servizi informatici	2 140 617	518 476	4 048 470	119 123
Locazione di spazi	6810 080	1 133 520	4 019 400	58 500

* Media annua
¹ Durata media della procedura alla Corte penale
² Durata media della procedura alla Corte dei reclami penali
³ Durata media della procedura alla Corte d'appello
⁴ Durata media delle procedure ordinarie
⁵ Durata media delle procedure sommarie
⁶ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 587 412 franchi).